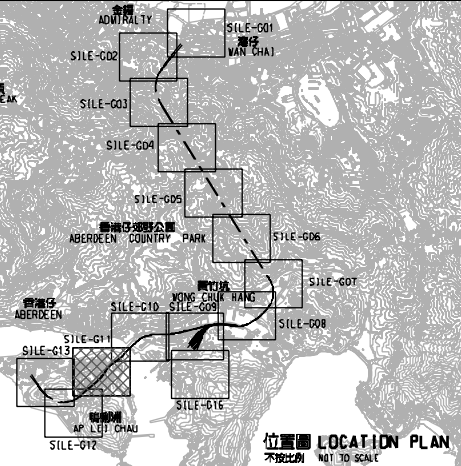
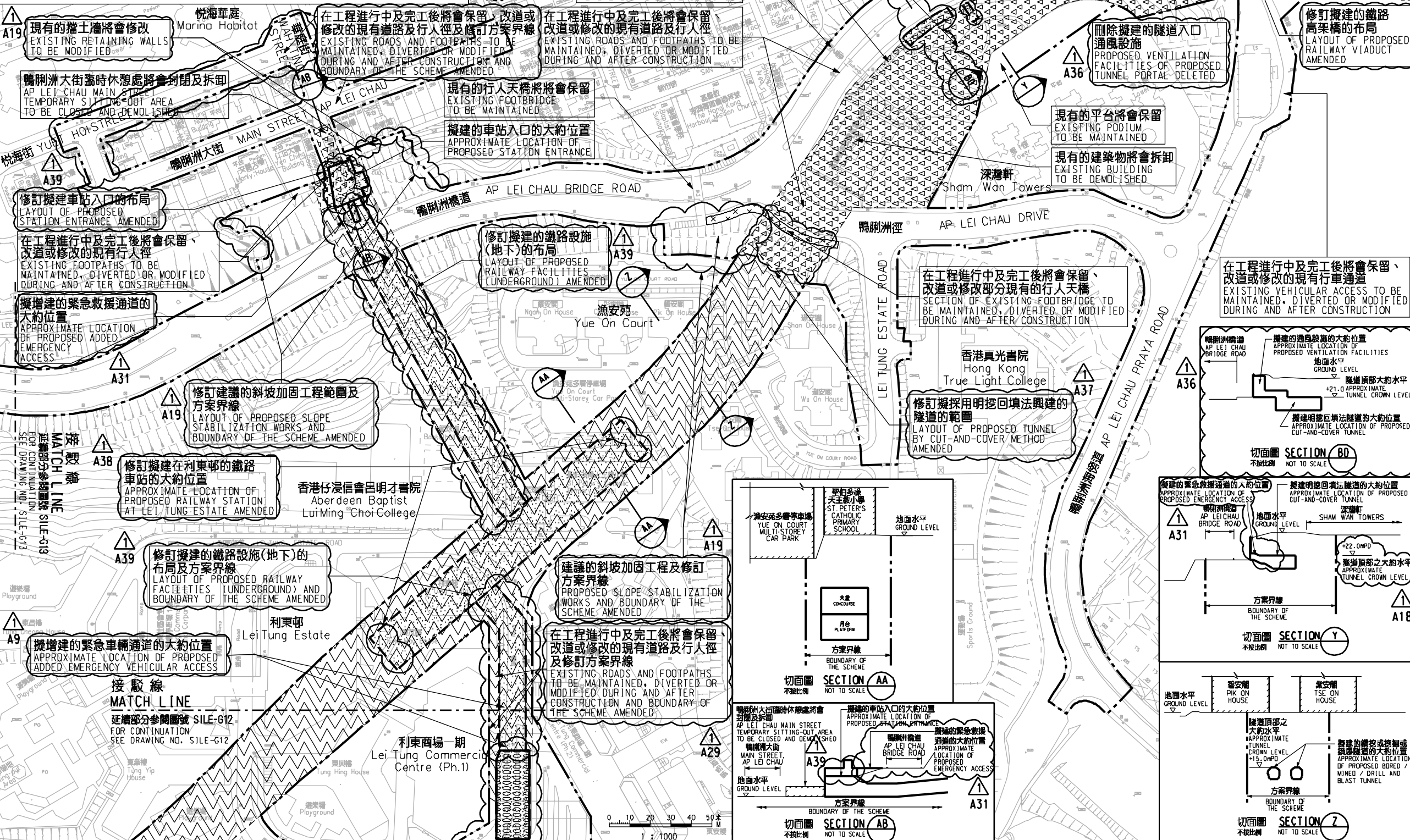


圖例 LEGEND

- 方案界線
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的車站及其他鐵路設施
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的車站及其他鐵路設施(地下)
PROPOSED STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬採用鑽挖或掘鑽的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY BORED / MINED / DRILL AND BLAST METHOD (UNDERGROUND)
- 擬採用明挖回填法興建的鐵路設施或隧道(地下)
PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)
- 可能永久封閉的道路(包括行車道和行人徑)
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAY AND FOOTPATH) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬建的鐵路高架橋
PROPOSED RAILWAY VIADUCT
- 現有的行人天橋將受影響
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE AFFECTED
- 擬建的臨時行人天橋/地面行人過路處
PROPOSED TEMPORARY FOOTBRIDGE / AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING
- 擬建的行人天橋
PROPOSED FOOTBRIDGE
- 可能在其上進行填海工程或其他工程的政府前填海或海床
GOVERNMENT FILL SHORE OR SEABED OVER OR UPON WHICH RECLAMATION OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 現有的車站及其他鐵路設施
EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬建的臨時架空輸送帶系統
PROPOSED TEMPORARY OVERHEAD CONVEYANCE SYSTEM
- 擬建的鐵路隧道入口
PROPOSED RAILWAY TUNNEL APPROACH
- 以主水平基準為依據之擬建軌制
PROPOSED APPROXIMATE TRACK LEVEL IN M P.D.
- 圖則修改
DRAWING REVISION
- 修訂參考編號(參考報章公報)
AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)
- 修訂範圍
AMENDMENT AREA



修訂建議的臨時施工區範圍及方案界線
SIZE OF PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

擬增建的通風設施的大約位置及新增切面標記BD
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION FACILITIES AND SECTION MARK-BD ADDED

建議的臨時施工區
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA

擬建的隧道入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TUNNEL PORTAL

在工程進行中將會封閉的現有行人通道並於完工後重開
EXISTING PEDESTRIAN ACCESS TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION AND RE-OPENED AFTER CONSTRUCTION

擬增建的緊急救援通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY ACCESS

在工程進行中現有的露天地方將會封閉或修改，並於完工後復修
EXISTING OPEN PLACE TO BE CLOSED OR MODIFIED DURING CONSTRUCTION AND RE-INSTITATED AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中現有的樓梯將會封閉及拆卸，並於完工後重置
EXISTING STAIRCASE TO BE CLOSED AND DEMOLISHED DURING CONSTRUCTION AND RE-PROVISIONED AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中現有的行人隧道將會封閉，並於完工後重開
EXISTING SUBWAY TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION AND RE-OPENED AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑及修訂方案界線
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有道路及行人徑
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的行人天橋將會保留
EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED

擬建的車站入口的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE

修訂擬建的鐵路設施(地下)的布局
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) AMENDED

修訂擬採用的明挖回填法興建的隧道的大約位置
LAYOUT OF PROPOSED TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD AMENDED

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改部分現有的行人天橋
SECTION OF EXISTING FOOTBRIDGE TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完工後將會保留、改道或修改的現有行車通道
EXISTING VEHICULAR ACCESS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬增建的緊急救援通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY ACCESS

修訂擬建的斜坡加固工程範圍及方案界線
LAYOUT OF PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

修訂擬建在利東邨的鐵路車站的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED RAILWAY STATION AT LEI TUNG ESTATE AMENDED

修訂擬建的鐵路設施(地下)的布局及方案界線
LAYOUT OF PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

擬增建的緊急車輛通道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED EMERGENCY VEHICULAR ACCESS

擬增建的通風設施的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION FACILITIES

擬增建明挖回填法興建的隧道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED CUT-AND-COVER TUNNEL

擬增建明挖回填法興建的隧道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED CUT-AND-COVER TUNNEL

擬增建明挖回填法興建的隧道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED CUT-AND-COVER TUNNEL

擬增建明挖回填法興建的隧道的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED CUT-AND-COVER TUNNEL

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SILE - G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SILE - G01.

修訂表					
TABLE OF AMENDMENTS					
修訂號	日期	修訂	原因	備註	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION
A9, A18 至 A20, A22, A29, A31 及 A36					AMENDMENT ITEMS A9, A18 TO A20, A22, A29, A31 AND A36 TO THIS DRAWING
此圖則為修訂圖則					
TITLE BOX AND LOCATION PLAN AMENDED					

SIGNED
陳志勇 CHAN CHI YAN, HENRY
政府工程師
鐵路拓展處處長(1)
GOVERNMENT ENGINEER/
RAILWAY DEVELOPMENT (1)
HIGHWAYS DEPARTMENT

18 May 2010
發出日期 DATE OF ISSUE

南港島線(東段) 鐵路條例(第519章) 總體規劃圖則 18頁的第11頁

SOUTH ISLAND LINE (EAST) RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519) GENERAL LAYOUT PLAN SHEET 11 OF 18

DRAWING NO. **SILE-G11** 比例 SCALE 1:1000 (A1)
或如顯示 AS SHOWN

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE